**La traduction des temps**

**EXERCICE 1 :** Mettez au présent de l'indicatif les verbes entre parenthèses puis traduisez ces phrases en langue arabe

Exemple Elle les (entendre) ……………………. crier de loin. **Réponse** Elle les entend crier de loin.

1. Des fleurs sauvages (orner) …………………………………. ma fenêtre.

2. André et Pierre (parler) ……………………………………… souvent de leur voyage au Saguenay.

3. Julien et moi (faire) ………………………………………. des projets pour le mois prochain.

4. Aline dit : « Je ne (retrouver) ………………………………………………..pas mon stylo bleu. »

5. Christine, tu (avoir)……………………………………………….. des cheveux magnifiques.

6. L’avion des Dubois (arriver) ……………………………………. à l’instant

7. Qu’est-ce que Paul et toi (désirer) …………………………………… comme cadeau d’anniversaire ?

8. Faire des heures supplémentaires (représenter) …………………………… un nouveau défi pour moi.

9. Tes amis (raconter) ……………………………………………. toujours les mêmes histoires.

10. Nathalie et toi (utiliser) ……………………………………..souvent les pistes cyclables du quartier.

(les exercices sont pris du site :CONJUGAISON DES VERBES 3 LES EXERCICES DE FRANÇAIS DU CCDMD

[www.ccdmd.qc.ca/fr .](http://www.ccdmd.qc.ca/fr .  EXERCICE 2)

[EXERCICE 2](http://www.ccdmd.qc.ca/fr .  EXERCICE 2): Mettez au présent de l’indicatif les verbes entre parenthèses et traduisez ces passages en langue arabe

Exemple Zoé (vouloir) …………………………….. apprendre à nager. Sa grand-mère l’(encourager) …………………………..grandement. **Réponse** Zoé veut apprendre à nager. Sa grand-mère l’encourage grandement.

1. Lorsque Charles (entrer) …………………………….. dans la classe, les étudiants fatigués (regarder) ………………………………….le professeur.

2. Les rues de Montréal (être) ………………………différentes, et chaque quartier de la ville (posséder) ………………………………………son caractère.

3. Marie (venir) ……………………………………..de perdre ses clés. Elle les (chercher) ……………………………… partout.

4. Tout le monde (commencer) ………………………………………….à s’agiter. Quelques élèves (relire) ……………………………………………leurs réponses avec attention. Dans quelques instants, ils (aller) …………………………………….remettre leur examen au professeur, qui (compter) …………………………………..les dernières secondes.

5. Charlotte est curieuse. Lorsque tout le monde (dormir) ……………………………nous croyons que la gentille petite fille (dormir) …………………………..aussi, qu’elle est endormie comme les autres. Mais non : Charlotte (monter) …………………………………l’escalier et (entrer) …………………………………..dans le grenier.

**Exercice 03** (LES EXERCICES DE FRANÇAIS DU CCDMD [www.ccdmd.qc.ca/fr](http://www.ccdmd.qc.ca/fr))

Conjuguez les verbes entre parenthèses à l’imparfait de l’indicatif. Assurez-vous d’accorder correctement le verbe avec son sujet puis traduisez ces phrases en langue arabe

**Exemple** Zoé (vouloir) ………………………………. apprendre à nager. Sa grand-mère l’(encourager) ………………………………………. grandement.

**Réponse** Zoé voulait apprendre à nager. Sa grand-mère l’encourageait grandement.

1. Le silence (être................................... presque total. Seuls quelques oiseaux perdus dans l’hiver (jeter) ……………………………………………… de petits cris.

2. Ces adolescentes qu’il (connaître) ……………………………………. à peine lui (décocher) …………………….. des sourires qui auraient séduit les joueurs les plus coriaces de son équipe. Mais à lui, cela ne lui faisait aucun effet.

3. Quand elle écrivait des poèmes, ma sœur choisissait ses mots avec soin. Elle les (tracer) ……………………. avec application dans ce cahier à couverture rouge.

4. Elle le (regarder) …………………………………… avec insistance. Il ne pouvait pas la voir parce qu’elle était au milieu d’une foule d’étudiants qui (bouger) …………………, (parler) ……………………………….. (manger) ……………………...

5. Les deux femmes (manger) …………………………………..et (boire) …………………….. tranquillement quand tout a commencé. Elles ont dû se précipiter sous la table et rester là jusqu’à l’arrivée de la police.

6. Les hommes se sont levés et ont commencé à se battre. Tout le monde les (regarder) …………………. : ils offraient un spectacle à la fois comique et effrayant.

(LES EXERCICES DE FRANÇAIS DU CCDMD [www.ccdmd.qc.ca/fr](http://www.ccdmd.qc.ca/fr))

7. Lorsque les bombardements reprenaient, nous (joindre) ………………………………….. nos mains et (prier) …………………………………………….. pour être épargnés.

8. Au début, nous (croire)...................................... qu ’il était tombé à l’eau; quant à vous, vous (conclure) …………………………………..qu’il avait subi une forte averse. C’est vous qui (avoir)...........................raison.

9. C’est nous qui (créer) …………………………………… nos propres modèles avant d’apprendre que nous (payer) ………………………………………..beaucoup plus cher ainsi. 10. Même en temps d’examen, vous (louer) ……………………………. des cassettes vidéo tous les soirs. Vous (jouer)..........................ainsi un jeu très dangereux.